

Tartalom

LXVI. évfolyam, 4. szám / 2012. április

WISŁAWA SZYMBORSKA	Nagrobek (Sírfelirat); A költő lidérces álma (<i>Gömöri György</i> fordításai)	3
CZESŁAW MIŁOSZ	Dal; Jelenlét; A főpap fia; Ha; Antegor (<i>Vörös István</i> fordításai)	6
GÖMÖRI GYÖRGY	Találkozások és levelezésem Miłosz-sal	10
PÁLFALVI LAJOS	„A templomban eszembe jut Majakovszkij” (<i>Czesław Miłosz</i> vallásossága)	16
WITOLD GOMBROWICZ	„Mi ez az egész? Mit írtam?” (Napló, 1958) (<i>Pályi András</i> fordítása)	24
STANISŁAW IGNACY WITKIEWICZ	Kábítószerek (részlet) (<i>Borlay Eszter</i> fordítása)	32
MIKOŁAJ ŁOZIŃSKI	Kulcsok (<i>Túri Tímea</i> fordítása)	36
SERGIUSZ PIASECKI	A Nagymedve szerelmese (részletek) (<i>Bárász Péter</i> fordítása)	40
IGNACY KARPOWICZ	Égiek és földiek (részlet) (<i>Körner Gábor</i> fordítása)	51
KATARZYNA SOWULA	Légycsapda (<i>Szvoren Edina</i> fordítása)	64
HALASI ZOLTÁN	A gyermek évszázada (Jichak Katzenelson gyászéneke elé)	68
JICHAK KATZENELSON	Ének a kiirtott zsidó népről (részlet)	71
ADAM ZAGAJEWSKI	Villámok; Nénikéim; Zongoraóra (<i>Körner Gábor</i> fordításai)	74
MACIEJ ROBERT	Vidámpark; Kórtörténet; Mészáros; Hiány; Boldogság; Elmélet; Következő (<i>Kollár Árpád</i> fordításai)	77
KOLLÁR ÁRPÁD	Csáth Géza a Visztula-partján (Belenyúlni az ismeretlenbe – Na és?) (Beszélgetés Anna Górecka műfordítóval)	82

BOD TAMÁS	„A poklot csak szakszerűen lehet befűteni” (Czesław Miłosz: A rabul ejtett értelem) 88
BOD PÉTER	Lengyel vagyok, nem provokátor (Krzysztof Varga: Turulpörkölt) 92
BAKONYI VERONIKA	Elbeszélte történelem nőnemben: Isten halott vagy Macondo? (Jacek Dehnel: Lala) 96
MOLNÁR ZSUZSA	Női ikonok (Joanna Bator: Homokhegy) 100
KOVÁCS KRISZTINA	Kelet-európai mágia (Olga Tokarczuk: Óskor és más idők) 103
TOMPA ANDREA	Kelet-Európa, a gigantikus turkáló (Andrzej Stasiuk: Taksim) 107
DERES KORNÉLIA	Kortárs lengyelek a spájzban (Pászt Patrícia: Mai lengyel drámairodalom) 110
NÁRAY FANNI	Feneketlen kút (A lengyel színház két jellegzetességéről) 113
JÁSZAY TAMÁS	A lengyel színház és hasonmása (Lengyel színházi előadások DVD-n) 119
PETRÁNYI ZSOLT	A dolgok néha épp azok, amiknek látszanak (Néhány gondolat a lengyel művészet sikereiről) 125
SZÍJÁRTÓ IMRE	Levelek Gdyniából (Az új lengyel film) 130
MARTON LÁSZLÓ TÁVOLODÓ	Hány bratanki! (Bevezetés a lengyel világzenébe) 135
ÁDÁM ANDREA	Körkép a lengyel kortárs tánc fejlődéséről és jelenlegi helyzetéről 138

Diákmelléklet

FRIED ISTVÁN	Adam Mickiewicz olvasása közben
ILLUSZTRÁCIÓK	Válogatás kortárs lengyel képzőművészek alkotásaiból, az 5., 9., 23., 31., 63., 70., 81., 106. és a 136. oldalon. A címlap <i>Wilhelm Sasnal</i> festményének felhasználásával készült.